



HEIZVENTILATOR TRHV 2000 A1

DE AT CH

HEIZVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IT CH

VENTILATORE AD ARIA CALDA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

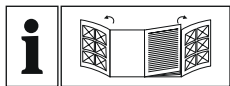
⚠ Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

FR CH

VENTILATEUR-CHAUFFAGE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

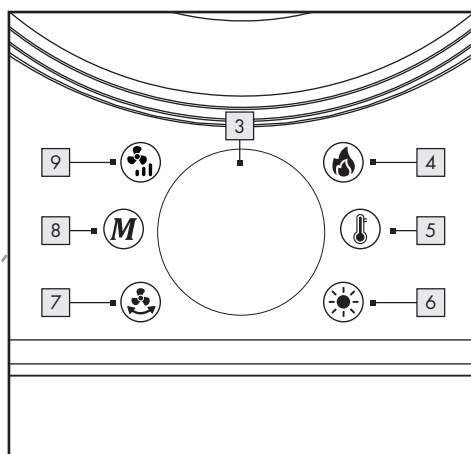
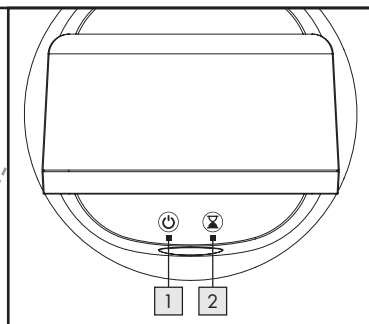
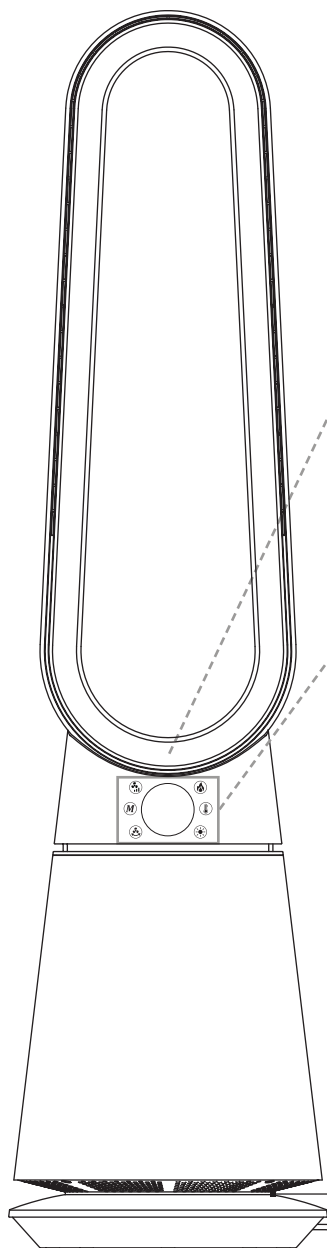
FR CH

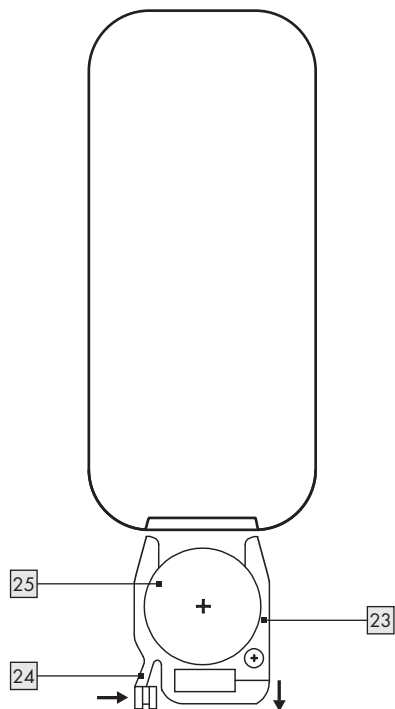
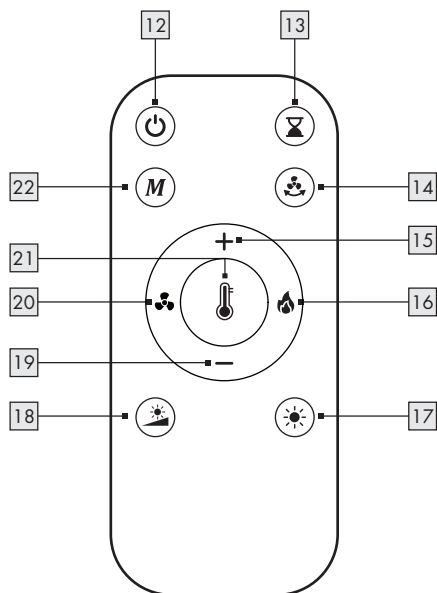
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	45





1. Einleitung	7
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
1.2 Lieferumfang	7
1.3 Ausstattung	7
1.4 Technische Daten	7
2. Sicherheitshinweise	10
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch	10
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte	11
2.3 Hinweise zu Batterien	12
3. Vor der Inbetriebnahme	14
3.1 Gerät aufstellen	14
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln	14
4. Inbetriebnahme	14
4.1 Standby-Modus	14
5. Steuerung am Gerät	14
5.1 Gerät einschalten 	14
5.2 Gerät ausschalten 	15
5.3 Betriebsmodus auswählen 	15
5.4 Ventilationsstufen  auswählen	16
5.5 Timer-Funktion 	16
5.6 Oszillations-Funktion 	16
5.7 Heizstufen  auswählen	16
5.8 Temperatur einstellen 	16
5.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion 	17
5.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen 	17
5.10 Frostwächterfunktion	17

6. Steuerung mit der Fernbedienung	17
6.1 Gerät einschalten 	17
6.2 Gerät ausschalten 	17
6.3 Betriebsmodus auswählen 	17
6.4 Ventilationsstufen  auswählen	18
6.5 Timer-Funktion 	18
6.6 Oszillations-Funktion 	18
6.7 Heizstufen  auswählen	19
6.8 Temperatur einstellen 	19
6.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion 	19
6.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen 	19
7. Fehlerbehebung	20
8. Wartung, Reinigung und Lagerung	21
9. Entsorgung	21
10. Ressourceneffizienz	21
10.1 Höchstlieferzeiten und Verfügbarkeit von Ersatzteilen	21
11. Garantie der ROWI Germany GmbH	22
12. Service	23

HEIZVENTILATOR TRHV 2000 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 18 m² verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Heizventilator TRHV 2000 A1
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

Ventilator

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Timer-Taste
- 3 Display
- 4 Heizstufen-Taste
- 5 Temperatur-Taste
- 6 Helligkeitsstufen-Taste
- 7 Oszillations-Taste
- 8 Modus-Taste
- 9 Ventilationsstufen-Taste
- 10 LED-Atmosphärenlicht
- 11 Netzanschlussleitung

Fernbedienung

- 12 Ein-/Aus-Taste
- 13 Timer-Taste
- 14 Oszillations-Taste
- 15 Plus-Taste
- 16 Heizstufen-Taste
- 17 LED-Atmosphärenlicht
- 18 Helligkeitsstufen-Taste
- 19 Minus-Taste
- 20 Ventilationsstufen-Taste
- 21 Temperatur-Taste
- 22 Modus-Taste
- 23 Batteriefach
- 24 Lasche
- 25 Knopfzelle (Batterie)

1.4 Technische Daten

- Eingangsspannung: 220-240 V~
- Bemessungsfrequenz: 50-60 Hz
- Ausgangsleistung: 2000 W
- Schutzklasse: ☐
- Netzkabellänge: 1,8 m

Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Heizventilator TRHV 2000 A1)

 Batterieversorgung: 3 V  (Gleichstrom)
CR2025

 : Lithium-Batterie

Hersteller der Batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Mail: gd@gdtianqiu.com

Website: http://www.tmmq.cn

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: TRHV 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N/A	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P_o	N/A	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,46	W
Im Leerlauf	P_{idle}	0,46	W
Im Standby-Netzbetrieb	P_{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	91,5	%

Angabe	Einheit
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

Erforderliche Angaben für Komfortventilatoren:

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	14,6	m ³ /min
Ventilator Leistungsaufnahme	P	27,1	W
Serviceverhältnis	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,46	W
Ventilator Schallleistungspegel	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	3,0	m/s
Saisonaler Stromverbrauch	Q	9,19	kWh/a
Messnorm für Ermittlung Serviceverhältnis	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise:

Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- **WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

2.3 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.



- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät aufstellen

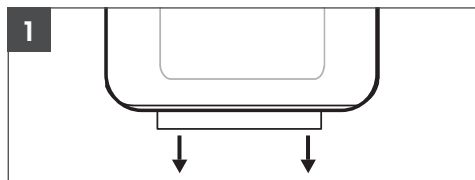
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

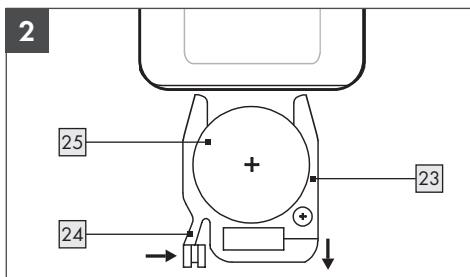
- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 30 cm seitlich, 30 cm nach oben, 30 cm nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5–75 %

3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle **25** beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **23** herausragt (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).
- Drücken Sie die Lasche **24** am Batteriefach **23** der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **23** heraus (siehe Bild 2).



- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie **25**.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **23** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **24** einrastet.

4. Inbetriebnahme

4.1 Standby-Modus

- Stecken Sie die Netzanschlussleitung **11** des Geräts in eine Steckdose. Das Gerät wird nun mit Strom versorgt. Ein kurzer Signalton ertönt.
- Auf dem Display **3** wird eine Kreis Bewegung für ca. 20 Sekunden (Ladevorgang) beim Hochfahren des Gerätes angezeigt.

Hinweis: Die Display-Anzeige erlischt. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und kann in Betrieb genommen werden.

5. Steuerung am Gerät

5.1 Gerät einschalten

Hinweis: Die Tasten haben eine Signaltonrückmeldung. Der weiße Punkt auf dem Display signalisiert den aktiven Ventilatorbetrieb. Der rote Punkt signalisiert den aktiven Heizbetrieb.

- Drücken Sie die Taste  **1** um das Produkt einzuschalten. Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme direkt in der Ventilations-Stufe „003“.

- Bei der weiteren Nutzung startet das Gerät in der gleichen Ventilations-Stufe, welcher beim letzten Betrieb gewählt wurde.
- Wird zwischenzeitlich der Netzstecker ausgesteckt, startet das Gerät wieder in der Ventilations-Stufe „003“.

Hinweis: Während des Betriebes leuchtet das Display **[3]** ca. 20 Sekunden weiter, bevor die Anzeige des Displays erlischt und in den Standby-Modus übergeht.

5.2 Gerät ausschalten

- Um das Gerät nach dem Betrieb wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die Taste  **[1]**.

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich ab, währenddessen das Display **[3]** für ca. 20 Sekunden „000“ anzeigt und sich danach ebenfalls ab schaltet.

5.3 Betriebsmodus auswählen

- Um einen Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  **[8]** wiederholt, bis Sie den gewünschten Modus auf dem Display **[3]** angezeigt bekommen. Sie können zwischen Power-, Schlaf-, Natur- sowie ECO-Modus wählen.

Anzeige	Betriebsmodus
-P-	Power-Modus Das Gerät schaltet in die höchste Stufe des Ventilations-Modus

-S-	Schlaf-Modus Höchstgeschwindigkeit im Schlaf-Modus ist Stufe 10. Im Schlaf-Modus reduziert sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen und erhöht sich nach 10 Sek um 2 Stufen und nach weiteren 10 Sek erneut um 2 Stufen. Die eingestellte Geschwindigkeit ist somit wieder erreicht. Dieses Intervall läuft 30 Min. Nach dieser Zeit reduziert das Gerät die Geschwindigkeit um jeweils 2 Stufen. Das wiederholt sich so lange, bis Stufe 2 erreicht ist.
-n-	Natur-Modus Simulation natürlicher Windstöße. Alle 10 sek reduziert bzw. erhöht sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen der eingestellten Ventilationsstufe. Hinweis: Die niedrigste einstellbare Geschwindigkeit im Naturmodus ist somit Stufe 5 und die höchste Geschwindigkeit Stufe 16.
ECO	ECO-Modus Nur im Heizmodus aktiv. Voreingestellt auf 22 °C (der Benutzer kann die Temperatur nicht einstellen). - Wenn die Raumtemperatur unter 18 °C liegt, arbeitet das Gerät mit hoher Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur zwischen 18-22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur über 22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit der niedrigsten Ventilatorgeschwindigkeit

Hinweis: Der ECO-Modus kann ausschließlich im Heiz-Modus ausgewählt werden. Sollten Sie die Geschwindigkeit während eines aktiven Betriebsmodus verändern, deaktiviert sich der Betriebsmodus und muss erneut aktiviert werden.

5.4 Ventilationsstufen auswählen

- Drücken Sie wiederholt die Taste  [9], um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu erreichen.
- Sie können zwischen 20 verschiedenen Ventilationsstufen wählen.
- Die gewünschte Ventilationsstufe wird direkt übernommen.

5.5 Timer-Funktion

Der Timer dient dazu, das Gerät automatisch nach einer vorgegebenen Zeit auszuschalten. Die Timerfunktion kann bis zu 12h eingestellt werden.

- Drücken Sie während des Betriebs die Taste  [2], um in die Timer-Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  [2], um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen. Beginnend mit 15 - 30 - 45 Minuten, sobald die erste Stunde erreicht ist springt die Anzeige Stundenweise.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Warten Sie ca. 10 Sekunden bis die Einstellungen übernommen werden.
- Nach erfolgreicher Übernahme kehrt die Anzeige wieder auf die aktuelle Ventilatorstufe zurück.

HINWEIS: Rechts unten am Display [3] blinkt ein kleiner Punkt, der den Timer simuliert.

5.6 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie die Oszillations-Taste  [7], um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten.
- Bei erfolgreicher Aktivierung wird die gewählte Oszillationsstufe auf dem Display [3] angezeigt.
- Sie können zwischen 4 Stufen von 30°-60°-90°-120° wählen.
- Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft verteilt wird.

- Befindet sich das Display im Standby-modus drücken Sie so oft die Oszillationtaste  [7], bis die Oszillation stoppt.

5.7 Heizstufen auswählen

- Drücken Sie die Taste  [4], um in den Heizungsmodus zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste wiederholt, um die gewünschte Lüftungsstufe zu erhöhen.
- Sie können zwischen 10 verschiedenen Lüftungsstufen wählen.

5.8 Temperatur einstellen

- Drücken Sie die Taste  [5], um die gewünschte Temperatur einzustellen. 25 °C ist die voreingestellte Temperatur.
- Sie können die Temperatur von 5 °C - 35 °C einstellen.
- Die gewünschte Temperatureinstellung wird direkt übernommen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur gesunken ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur konstant und der Stromverbrauch wird so gering wie möglich gehalten.

Hinweis: Die Standardeinstellung der Heizung ist 25 °C. Wenn die Raumtemperatur unter 0 °C fällt, zeigt die LED-Anzeige nur --- an, da diese nicht angezeigt werden können.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 12 Stunden lang ununterbrochen in Betrieb war.

Hinweis: Das Heizgerät gibt zunächst Wärme aus dem linken Luftauslass ab und gibt nach etwa 20 Sekunden Wärme von der rechten Seite ab. Dies ist ein normaler Vorgang.

- Nachdem das Gerät aus dem Heizmodus ausgeschaltet wurde, schaltet es automatisch in den Gebläsemodus um und bläst ca. 30 Sekunden lang einen Luftstrom aus, damit das Heizelement abkühlen kann.
- Auf dem LED-Bildschirm wird der 30-Sekunden-Countdown-Timer angezeigt.

5.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion

- Drücken Sie die Taste  **[6]**, um die stimmungsvolle Lichtfunktion zu starten.
- Drücken Sie die Ambiente-Taste wiederholt, um das gewünschte Farbschema (weiß, blau, grün, rot, lila) einzustellen.
- Wenn Sie die Farbe Lila erreicht haben, drücken Sie die Ambiente-Taste erneut, um in den Farbwechsel zu gelangen. Die Farben wechseln nach ein paar Sekunden automatisch.
- Um die atmosphärische Lichtfunktion zu beenden, drücken Sie nach Erreichen des Farbwechsels erneut die Ambiente-Taste.

5.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen

- Halten Sie die Taste  **[6]** für 1-2 Sekunden gedrückt, um die Helligkeit des Lichts einzustellen.

Hinweis: Es können bis zu 4 Helligkeitsstufen für jede Lichtfarbe eingestellt werden.

5.10 Frostwächterfunktion

- Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Umgebungstemperatur unter 7 °C fällt und schaltet sich über 10 °C Umgebungstemperatur wieder aus.

6. Steuerung mit der Fernbedienung

6.1 Gerät einschalten

Hinweis: Die Tasten haben eine Signaltonrückmeldung. Der weiße Punkt auf dem Display signalisiert den aktiven Ventilatorbetrieb. Der rote Punkt signalisiert den aktiven Heizbetrieb.

- Drücken Sie die Taste  **[12]** um das Produkt einzuschalten. Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme direkt in der Ventilations-Stufe „003“.
- Bei der weiteren Nutzung startet das Gerät in der gleichen Ventilations-Stufe, welcher beim letzten Betrieb gewählt wurde.
- Wird zwischenzeitlich der Netzstecker ausgesteckt, startet das Gerät wieder in der Ventilations-Stufe „003“.

6.2 Gerät ausschalten

- Um das Gerät nach dem Betrieb wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die Taste  **[12]**.

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich ab, währenddessen das Display **[3]** für ca. 20 Sekunden „000“ anzeigt und sich danach ebenfalls ab schaltet.

6.3 Betriebsmodus auswählen

- Um einen Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  **[22]** wiederholt, bis Sie den gewünschten Modus auf dem Display **[3]** angezeigt bekommen. Sie können zwischen Power-, Schlaf-, Natur- sowie ECO-Modus wählen.

Anzeige	Betriebsmodus
-P-	Power-Modus Das Gerät schaltet in die höchste Stufe des Ventilations-Modus

-S-	Schlaf-Modus Höchstgeschwindigkeit im Schlaf-Modus ist Stufe 10. Im Schlaf-Modus reduziert sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen und erhöht sich nach 10 Sek um 2 Stufen und nach weiteren 10 Sek erneut um 2 Stufen. Die eingestellte Geschwindigkeit ist somit wieder erreicht. Dieses Intervall läuft 30 Min. Nach dieser Zeit reduziert das Gerät die Geschwindigkeit um jeweils 2 Stufen. Das wiederholt sich so lange, bis Stufe 2 erreicht ist.
-n-	Natur-Modus Simulation natürlicher Windstöße. Alle 10 sek reduziert bzw. erhöht sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen der eingestellten Ventilationsstufe. Hinweis: Die niedrigste einstellbare Geschwindigkeit im Naturmodus ist somit Stufe 5 und die höchste Geschwindigkeit Stufe 16.
ECO	ECO-Modus Nur im Heizmodus aktiv. Voreingestellt auf 22 °C (der Benutzer kann die Temperatur nicht einstellen). - Wenn die Raumtemperatur unter 18 °C liegt, arbeitet das Gerät mit hoher Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur zwischen 18-22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur über 22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit der niedrigsten Ventilatorgeschwindigkeit

Hinweis: Der ECO-Modus kann ausschließlich im Heiz-Modus ausgewählt werden. Sollten Sie die Geschwindigkeit während eines aktiven Betriebsmodus verändern, deaktiviert sich der Betriebsmodus und muss erneut aktiviert werden.

6.4 Ventilationsstufen auswählen

- Um in den Lüftermodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  **[20]**.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[15]**, um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu erhöhen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[19]**, um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu verringern.
- Sie können zwischen 20 verschiedenen Ventilationsstufen wählen.
- Die gewünschte Ventilationsstufe wird direkt übernommen.

6.5 Timer-Funktion

Der Timer dient dazu, das Gerät automatisch nach einer vorgegebenen Zeit auszuschalten. Die Timerfunktion kann bis zu 12h eingestellt werden.

- Drücken Sie während des Betriebs die Taste  **[13]**, um in die Timer-Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[13]**, um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen. Beginnend mit 15 - 30 - 45 Minuten, sobald die erste Stunde erreicht ist springt die Anzeige Stundenweise.
0:15-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00
- Warten Sie ca. 10 Sekunden bis die Einstellung übernommen werden.
- Nach erfolgreicher Übernahme kehrt die Anzeige wieder auf die aktuelle Ventilatorstufe zurück.

HINWEIS: Rechts unten am Display **[3]** blinkt ein kleiner Punkt, solange sich das Display nicht im Stand-By Modus befindet, der den Timer simuliert.

6.6 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie die Oszillations-Taste  **[14]**, um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten.
- Bei erfolgreicher Aktivierung wird die gewählte

- Oszillationsstufe auf dem Display  angezeigt.
- Sie können zwischen 4 Stufen von 30°-60°-90°-120° wählen.
- Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft verteilt wird.
- Um die Oszillation-Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Oszillations-Taste    14, bis „000“ auf dem Display angezeigt wird.

6.7 Heizstufen auswählen

- Drücken Sie die Taste   16, um in den Heizmodus zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste   15 oder   19 wiederholt, um die gewünschte Lüftungsstufe einzustellen.
- Sie können zwischen 10 verschiedenen Lüftungsstufen wählen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt.

6.8 Temperatur einstellen

- Drücken Sie die Taste   21, stellen sie nun mit der Taste   15 oder   19 die gewünschte Temperatur ein. 25°C ist die voreingestellte Temperatur.
- Sie können die Temperatur von 5 °C - 35 °C einstellen.
- Die gewünschte Temperatureinstellung wird direkt übernommen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur gesunken ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur konstant und der Stromverbrauch wird so gering wie möglich gehalten.

Hinweis: Die Standardeinstellung der Heizung ist 25 °C. Wenn die Raumtemperatur unter 0 °C fällt, zeigt die LED-Anzeige nur --- an, da diese nicht angezeigt werden können.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 12 Stunden lang ununterbrochen in Betrieb war.

Hinweis: Das Heizgerät gibt zunächst Wärme aus dem linken Luftauslass ab und gibt nach etwa 20 Sekunden Wärme von der rechten Seite ab. Dies ist ein normaler Vorgang.

- Nachdem das Gerät aus dem Heizmodus ausgeschaltet wurde, schaltet es automatisch in den Gebläsemodus um und bläst ca. 30 Sekunden lang einen Luftstrom aus, damit das Heizelement abkühlen kann.
- Auf dem LED-Bildschirm wird der 30-Sekunden Countdown-Timer angezeigt.

6.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion

- Drücken Sie die Taste   17, um die stimmungsvolle Lichtfunktion zu starten.
- Drücken Sie die Ambiente-Taste wiederholt, um das gewünschte Farbschema (weiß, blau, grün, rot, lila) einzustellen.
- Wenn Sie die Farbe Lila erreicht haben, drücken Sie die Ambiente-Taste erneut, um in den Farbwechsel zu gelangen. Die Farben wechseln nach ein paar Sekunden automatisch.
- Um die atmosphärische Lichtfunktion zu beenden, drücken Sie nach Erreichen des Farbwechsels erneut die Ambiente-Taste.

6.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen

- Drücken Sie die Taste   18, um die Helligkeit des Lichts einzustellen.

Hinweis: Es können bis zu 4 Helligkeitsstufen für jede Lichtfarbe eingestellt werden.

7. Fehlerbehebung

Fehler-code	Problem	Mögliche Ursache(n)	Lösung
E1	Unterspannung	1. Niedrige/instabile Stromversorgung 2. Falsche Eingangsspannung (z.B. 110V)	1. Prüfen, ob die Versorgungsspannung stabil und normal ist. 2. Richtige Spannung sicherstellen (z.B. 220-240 V).
E2	Überspannung	1. Hohe/instabile Stromversorgung 2. Falsche Spannungseingabe (z.B. 260 V)	1. Prüfen, ob die Versorgungsspannung stabil und normal ist. 2. Richtige Spannung sicherstellen (z.B. 220-240 V).
E3	Lüfterrad dreht nicht	Störung der Platine (PCB)	Prüfen Sie, ob das Problem behoben ist, indem Sie den Netzstecker für ca. 5 Minuten ausstecken und dann wieder einstecken.
E4	Hardware-Überstrom		
E5	Software-Überstrom		
E6	Motorfehler	Motor ohne Stromversorgung	Bei einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice. Lidl-services@rowi-group.com Service-Hotline: +800 7694 7694
E7	Kommunikationsfehler	Defekte Kabelverbindung zwischen den Platinen (PCBs).	
E8	Kipp-Warnung	1. Gerät neigt >30° 2. Neigungsschalter-/PCB-Störung	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und überprüfen Sie den Umkippschutz.
E9	Fehler am Temperatursensor	1. Temperatursensor-Kabel nicht angeschlossen/lose. 2. Sensor benötigt Neukalibrierung. 3. Signalstörung der Platine (PCB)	Bei einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice. Lidl-services@rowi-group.com Service-Hotline: +800 7694 7694

Hinweis: Sollten die genannten Lösungsvorschläge nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (Kapitel 11) für weitere Unterstützung.

8. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Gerät mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

geführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

9. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zu-

10. Ressourceneffizienz

Ihr Produkt wurde entwickelt, um langlebig und wartungsfreundlich zu sein. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, stehen Ihnen bestimmte Ersatzteile auch nach dem Kauf zur Verfügung.

10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

11. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487583_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 487583_2501) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 487583_2501

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

1. Introduction	27
1.1 Utilisation conforme	27
1.2 Contenu de la livraison	27
1.3 Équipement	27
1.4 Données techniques	27
2. Consignes de sécurité	30
2.1 Consignes de sécurité générales : Sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique	30
2.2 Consignes de sécurité spécifiques : Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux	31
2.3 Instructions concernant les piles	32
3. Avant la mise en service	34
3.1 Installer l'appareil	34
3.2 Télécommande : Insérez ou changez la pile	34
4. Mise en service	34
4.1 Mode veille	34
5. Commande sur l'appareil	34
5.1 Allumer l'appareil 	34
5.2 Éteindre l'appareil 	35
5.3 Sélectionner le mode de fonctionnement 	35
5.4 Sélectionner les niveaux de ventilation 	36
5.5 Fonction minuterie 	36
5.6 Fonction d'oscillation 	36
5.7 Sélectionner les niveaux de chauffage 	36
5.8 Régler la température 	36
5.9 Fonction lumière d'ambiance LED 	37
5.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED 	37
5.10 Fonction de surveillance du gel	37

6. Contrôle avec la télécommande	37
6.1 Allumer l'appareil 	37
6.2 Éteindre l'appareil 	37
6.3 Sélectionner le mode de fonctionnement 	37
6.4 Sélectionner les niveaux de ventilation 	38
6.5 Fonction minuterie 	38
6.6 Fonction d'oscillation 	38
6.7 Sélectionner les niveaux de chauffage 	39
6.8 Régler la température 	39
6.9 Fonction lumière d'ambiance LED 	39
6.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED 	39
7. Dépannage	40
8. Entretien, nettoyage et Stockage	41
9. Mise au rebut	41
10. Efficacité des ressources	41
10.1 Délais de livraison maximaux et disponibilité des pièces de rechange	41
11. Garantie de ROWI Germany GmbH	42
12. Service	43

VENTILATEUR-CHAUFFAGE TRHV 2000 A1

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement destiné au chauffage, pendant l'intersaison, de pièces fermées et sèches. Il peut être utilisé comme chauffage d'appoint ou comme possibilité de chauffage temporaire dans des pièces bien isolées d'une superficie maximale d'environ 18 m². L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des locaux où règnent des conditions particulières, telles qu'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte des risques d'accident considérables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.

1.2 Contenu de la livraison

- 1 Ventilateur-chauffage TRHV 2000 A1
- 1 Télécommande
- 1 Manuel d'utilisation

1.3 Équipement

Ventilateur

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Bouton de minuterie
- 3 Écran
- 4 Bouton de niveau de chauffage
- 5 Bouton de température
- 6 Bouton de niveau de luminosité
- 7 Bouton d'oscillation
- 8 Bouton de mode
- 9 Bouton de niveau de ventilation
- 10 Lumière d'ambiance LED
- 11 Cordon d'alimentation

Télécommande

- 12 Bouton marche/arrêt
- 13 Bouton de la minuterie
- 14 Bouton d'oscillation
- 15 Bouton plus
- 16 Bouton de niveau de chauffage
- 17 Lumière d'ambiance LED
- 18 Bouton de niveau de luminosité
- 19 Bouton moins
- 20 Bouton de niveau de ventilation
- 21 Bouton de température
- 22 Bouton de mode
- 23 Compartiment à piles
- 24 Langnette
- 25 Pile bouton (batterie)

1.4 Données techniques

- Tension d'entrée : 220-240 V~
- Fréquence nominale : 50-60 Hz
- Puissance de sortie : 2000 W
- Classe de protection : ☐
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,8 m

Télécommande (à utiliser uniquement avec le Ventilateur-chauffage TRHV 2000 A1)

Alimentation par pile : 3 V  (courant continu)
CR2025
Pile au lithium

Fabricant de la batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Email : gd@gdtianqiu.com
Site web: http://www.tmmq.cn

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : TRHV 2000 A1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consommation électrique			
En mode arrêt	P_o	N/A	W
En mode veille	P_{sm}	0,46	W
Au ralenti	P_{idle}	0,46	W
En mode veille sur secteur	P_{nsm}	N/A	W
Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état			[non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	91,5	%

Caractéristique	Unité
Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[non]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[oui]
capteur à globe noir	[non]
fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
Précision du contrôle	[non]
ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst ALLEMAGNE	

Données requises pour les ventilateurs de confort :

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal	F	14,6	m³/min
Ventilateur Puissance absorbée	P	27,1	W
Rapport de service	SV	0,54	(m³/ min)/W
Consommation électrique en mode veille	P _{SB}	0,46	W
Ventilateur Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	55,9	dB(A)
Vitesse maxi- male de l'air	c	3,0	m/s
Consommation saisonnière d'électricité	Q	9,19	kWh/a
Norme de mesure pour la détermination du rapport de service	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Consignes de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner de graves blessures et/ou dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !

2.1 Consignes de sécurité générales :

Sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expériences et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer et d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- L'utilisateur n'a pas à intervenir pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz, resp. sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la fréquence ou la tension justes.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service à la clientèle ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques :

Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux



AVERTISSEMENT ! Ne pas recouvrir !

Ne recouvrez pas l'appareil afin d'éviter la surchauffe de l'appareil de chauffage.

- N'installez pas l'appareil de chauffage juste au-dessous d'une prise murale.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne mettez pas en service un appareil ayant subi une chute.
- Ne pas utiliser en cas de signes visibles d'endommagement sur l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un sol solide, plat et horizontal.
- **AVERTISSEMENT !** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petits locaux habités par des personnes incapables de quitter le lieu toutes seules, à moins qu'une surveillance permanente soit garantie.
- **AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie ! Pour réduire le risque d'incendie, écartez les produits textiles, les rideaux et d'autres matériaux combustibles à au moins 1 m de la sortie d'air.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en découlent, à condition que l'appareil soit posé ou installé dans sa position d'utilisation normale. Il est interdit aux enfants âgés entre 3 et 8 ans d'insérer la fiche dans la prise, de régler l'appareil, de le nettoyer et / ou l'entretenir.



Avertissement contre les surfaces chaudes !

PRUDENCE : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une prudence particulière est de mise en présence des enfants et des personnes vulnérables.



L'appareil convient uniquement pour l'usage à l'intérieur.



Danger de mort par électrocution !

Il existe le danger de mort en cas de contact avec des conduites ou composants sous tension !

2.3 Instructions concernant les piles



Garder hors de la portée des enfants.

L'ingestion peut causer des blessures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



- Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, la fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne pas ouvrir, déformer ou court-circuiter les piles pour éviter la fuite de produits chimiques contenus.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- Retirer toujours les piles rechargeables de l'appareil pour les charger.
- Contrôlez régulièrement les piles. Les produits chimiques sortis peuvent endommager l'appareil en permanence. Prendre des précautions particulières en manipulant les piles endommagées ou ayant fui.

- Risque de brûlure chimique ! Porter des gants de protection.
- Les produits chimiques sortis d'une pile peuvent causer des irritations cutanées.
- Rincer abondamment à l'eau en cas de contact avec la peau. Si les produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincer à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas mélanger différents types de pile ou de batterie, de même que les piles neuves et anciennes.
- Insérer les piles toujours en respectant la polarité pour éviter le risque d'explosion.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps ou souhaitez l'entreposer.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- N'autorisez pas aux enfants de remplacer les piles sans surveillance d'un adulte.
- Choisissez toujours les bonnes dimensions et le type de pile correct pour l'usage prévu. Les informations fournies avec l'appareil et aidant à choisir la pile correcte devraient être conservées comme référence.
- Nettoyez les contacts de pile ainsi que l'équipement avant d'installer la pile.
- Retirez les piles usées immédiatement et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le couvercle du compartiment à pile ne se ferme plus de façon sûre, ne plus utiliser la télécommande et la garder hors de la portée des enfants.
- Évitez les conditions et températures extrêmes qui pourraient agir sur les piles / batteries, p. ex. sur les radiateurs / rayons directs du soleil.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

3. Avant la mise en service

3.1 Installer l'appareil

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport de l'appareil.

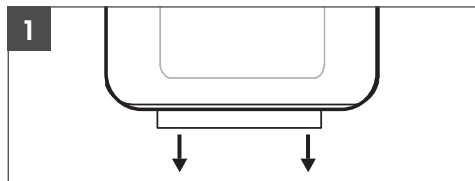
Pour un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être ferme, flaché et horizontal.
- Des distances minimales de 30 cm sur les côtés, 30 cm vers le haut, 30 cm vers l'arrière et 1 m vers l'avant doivent être respectées par rapport au boîtier.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de sorte que le cordon d'alimentation puisse être facilement débranché en cas d'urgence.
- Plage de température : 0 à +40 °C
- Humidité de l'air (pas de condensation) : 5-75 %

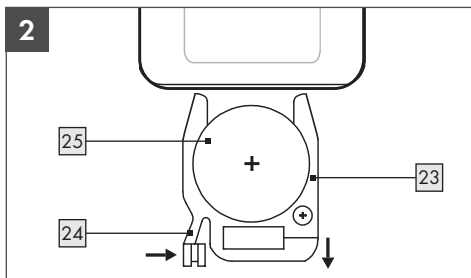
3.2 Télécommande :

Insérez ou changez la pile

- À la livraison, la télécommande est livrée avec une pile bouton au lithium [25]. Pour utiliser la télécommande, retirez la sangle en plastique qui dépasse du compartiment à piles [23] (voir photo 1).



- Si la pile de la télécommande doit être remplacée, insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 Volts. Faites attention au type de pile bouton au lithium (CR2025).
- Appuyez sur la languette [24] du compartiment à piles [23] de la télécommande en la dirigeant vers le centre. Sortez maintenant le compartiment à piles [23] (voir photo 2).



- Retirez la pile [25] usée.
- Insérez une nouvelle pile bouton CR2025 de 3 V en respectant la polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à piles [23] dans la télécommande jusqu'à ce que la languette [24] s'enclenche.

4. Mise en service

4.1 Mode veille

- Branchez le câble d'alimentation [11] de l'appareil dans une prise de courant. L'appareil est maintenant alimenté en électricité. Un bref signal sonore retentit.
- L'écran [3] affiche un mouvement circulaire pendant environ 20 secondes (processus de chargement) lors du démarrage de l'appareil.

Remarque : L'affichage à l'écran s'éteint. L'appareil est maintenant en mode veille et peut être mis en service.

5. Commande sur l'appareil

5.1 Allumer l'appareil

Remarque : Les touches ont un retour de signal sonore. Le point blanc sur l'écran signale le fonctionnement actif du ventilateur. Le point rouge signale le mode chauffage actif.

- Appuyez sur la touche  [1] pour mettre le produit en marche. Lors de la première mise en service, l'appareil démarre directement au niveau de ventilation "003".

- Lors de l'utilisation suivante, l'appareil démarre avec le même niveau de ventilation que celui sélectionné lors de la dernière utilisation.
- Si la fiche secteur est débranchée entre-temps, l'appareil redémarre au niveau de ventilation "003".

Remarque : Pendant le fonctionnement, l'écran **3** reste allumé pendant environ 20 secondes avant que l'affichage de l'écran ne s'éteigne et ne passe en mode veille.

5.2 Éteindre l'appareil

- Pour remettre l'appareil en mode veille après l'avoir utilisé, appuyez sur la touche  **1**.

REMARQUE : L'appareil s'éteint, tandis que l'écran **3** affiche "000" pendant environ 20 secondes, puis s'éteint également.

5.3 Sélectionner le mode de fonctionnement

- Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche  **8** jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran **3**. Vous pouvez choisir entre le mode Power, le mode Sommeil, le mode Nature et le mode ECO.

Annonce	Mode de fonctionnement
-P-	Mode puissance L'appareil passe au niveau le plus élevé du mode de ventilation

-S-	Mode sommeil La vitesse maximale en mode sommeil est de 10. En mode sommeil, la vitesse diminue de 4 niveaux et augmente de 2 niveaux après 10 secondes, puis à nouveau de 2 niveaux après 10 secondes supplémentaires. La vitesse réglée est ainsi à nouveau atteinte. Cet intervalle dure 30 minutes. Après ce temps, l'appareil réduit la vitesse de 2 niveaux à chaque fois. Cela se répète jusqu'à ce que le niveau 2 soit atteint.
-n-	Mode nature Simulation de rafales de vent naturelles. Toutes les 10 secondes, la vitesse diminue ou augmente de 4 niveaux par rapport à la vitesse de ventilation réglée. Remarque : la vitesse la plus basse réglable en mode Nature est donc le niveau 5 et la vitesse la plus élevée le niveau 16.
ECO	Mode ECO Actif uniquement en mode chauffage. Préréglé sur 22 °C (l'utilisateur ne peut pas régler la température). - Si la température ambiante est inférieure à 18 °C, l'appareil fonctionne à grande vitesse - Si la température ambiante est comprise entre 18 et 22 °C, l'appareil fonctionne à basse vitesse - Si la température ambiante est supérieure à 22 °C, l'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation la plus faible.

Remarque : Le mode ECO ne peut être sélectionné qu'en mode chauffage. Si vous modifiez la vitesse alors que le mode de fonctionnement est actif, celui-ci se désactive et doit être réactivé.

5.4 Sélectionner les niveaux de ventilation

- Appuyez plusieurs fois sur la touche   pour atteindre le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Vous pouvez choisir entre 20 niveaux de ventilation différents.
- Le niveau de ventilation souhaité est directement pris en compte.

5.5 Fonction minuterie

La minuterie sert à éteindre automatiquement l'appareil après une durée prédéfinie. La fonction de minuterie peut être réglée jusqu'à 12h.

- Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche   pour accéder à la fonction de minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche   pour régler l'heure que vous souhaitez. Commence par 15 - 30 - 45 minutes, dès que la première heure est atteinte, l'affichage saute heure par heure.

015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que les réglages soient pris en compte.
- Une fois la prise en compte réussie, l'affichage revient à la vitesse actuelle du ventilateur.

REMARQUE : En bas à droite de l'écran , un petit point clignote pour simuler la minuterie.

5.6 Fonction d'oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation   pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil.
- Si l'activation est réussie, le niveau d'oscillation sélectionné s'affiche sur l'écran .
- Vous pouvez choisir entre 4 niveaux de 30°-60°-90°-120°.
- La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé.
- Si l'écran est en mode veille, appuyez fois sur la touche d'oscillation   jusqu'à ce que l'oscillation s'arrête.

5.7 Sélectionner les niveaux de chauffage

- Appuyez sur le bouton   pour passer en mode chauffage.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour augmenter le niveau de ventilation souhaité.
- Vous pouvez choisir entre 10 niveaux de ventilation différents.

5.8 Régler la température

- Appuyez sur la touche   pour régler la température souhaitée. 25 °C est la température pré-réglée.
- Vous pouvez régler la température de 5 °C à 35 °C.
- Le réglage de la température souhaitée est directement appliqué.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle. Dès que la température ambiante est descendue en dessous de la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette manière, la température ambiante reste constante et la consommation d'électricité est réduite au maximum.

Remarque : Le réglage par défaut du chauffage est de 25 °C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, l'affichage LED indique uniquement --, car ils ne peuvent pas être affichés.

- L'appareil s'éteint automatiquement après avoir été utilisé pendant 12 heures sans interruption.

Remarque : L'appareil de chauffage émet d'abord de la chaleur par la sortie d'air gauche et, après environ 20 secondes, il émet de la chaleur par le côté droit. Il s'agit d'un processus normal.

- Une fois que l'appareil a été éteint à partir du mode chauffage, il passe automatiquement en mode soufflerie et souffle un courant d'air pendant environ 30 secondes afin de permettre à l'élément chauffant de refroidir.

- Le compte à rebours de 30 secondes s'affiche sur l'écran LED.

5.9 Fonction lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur la touche  [6] pour démarrer la fonction d'éclairage d'ambiance.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Ambiance pour régler le schéma de couleurs souhaité (blanc, bleu, vert, rouge, violet).
- Lorsque vous avez atteint la couleur violette, appuyez à nouveau sur la touche Ambiance pour passer au changement de couleur. Les couleurs changent automatiquement après quelques secondes.
- Pour arrêter la fonction d'éclairage d'ambiance, appuyez à nouveau sur le bouton d'ambiance après avoir atteint le changement de couleur.

5.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED

- Maintenez le bouton  [6] enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour régler la luminosité de la lumière.

Remarque : Il est possible de régler jusqu'à 4 niveaux de luminosité pour chaque couleur de lumière.

5.10 Fonction de surveillance du gel

- L'appareil s'allume automatiquement lorsque la température ambiante descend en dessous de 7 °C et s'éteint au-dessus de 10 °C de température ambiante.

6. Contrôle avec la télécommande

6.1 Allumer l'appareil

Remarque : Les touches ont un retour de signal sonore. Le point blanc sur l'écran signale le fonctionnement actif du ventilateur. Le point rouge signale le mode chauffage actif.

- Appuyez sur la touche  [12] pour mettre le produit en marche. Lors de la première mise en service, l'appareil démarre directement au niveau de ventilation "003".
- Lors de l'utilisation suivante, l'appareil démarre avec le même niveau de ventilation que celui sélectionné lors de la dernière utilisation.
- Si la fiche secteur est débranchée entre-temps, l'appareil redémarre au niveau de ventilation "003".

6.2 Éteindre l'appareil

- Pour remettre l'appareil en mode veille après son utilisation, appuyez sur la touche  [12].

REMARQUE : L'appareil s'éteint, tandis que l'écran [3] affiche "000" pendant environ 20 secondes, puis s'éteint également.

6.3 Sélectionner le mode de fonctionnement

- Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche  [22] jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran [3]. Vous pouvez choisir entre le mode Power, le mode Sommeil, le mode Nature et le mode ECO.

Annonce	Mode de fonctionnement
-P-	Mode puissance L'appareil passe au niveau le plus élevé du mode de ventilation

-S-	Mode sommeil La vitesse maximale en mode sommeil est de 10. En mode sommeil, la vitesse diminue de 4 niveaux et augmente de 2 niveaux après 10 secondes, puis à nouveau de 2 niveaux après 10 secondes supplémentaires. La vitesse réglée est ainsi à nouveau atteinte. Cet intervalle dure 30 minutes. Après ce temps, l'appareil réduit la vitesse de 2 niveaux à chaque fois. Cela se répète jusqu'à ce que le niveau 2 soit atteint.
-n-	Mode nature Simulation de rafales de vent naturelles. Toutes les 10 secondes, la vitesse diminue ou augmente de 4 niveaux par rapport à la vitesse de ventilation réglée. Remarque : la vitesse la plus basse réglable en mode Nature est donc le niveau 5 et la vitesse la plus élevée le niveau 16.
ECO	Mode ECO Actif uniquement en mode chauffage. Prérégulé sur 22 °C (l'utilisateur ne peut pas régler la température). - Si la température ambiante est inférieure à 18 °C, l'appareil fonctionne à grande vitesse - Si la température ambiante est comprise entre 18 et 22 °C, l'appareil fonctionne à basse vitesse - Si la température ambiante est supérieure à 22 °C, l'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation la plus faible.

Remarque : Le mode ECO ne peut être sélectionné qu'en mode chauffage. Si vous modifiez la vitesse alors que le mode de fonctionnement est actif, celui-ci se désactive et doit être réactif.

6.4 Sélectionner les niveaux de ventilation

- Pour passer en mode ventilateur, appuyez sur la touche  [20].
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [15] pour augmenter le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [19] pour diminuer le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Vous pouvez choisir entre 20 niveaux de ventilation différents.
- Le niveau de ventilation souhaité est directement pris en compte.

6.5 Fonction minuterie

La minuterie sert à éteindre automatiquement l'appareil après une durée prédéfinie. La fonction de minuterie peut être réglée jusqu'à 12h.

- Appuyez sur la touche  [13] pendant le fonctionnement pour accéder à la fonction minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [13] pour régler l'heure que vous souhaitez. Commence par 15 - 30 - 45 minutes, dès que la première heure est atteinte, l'affichage saute heure par heure.

0:15-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00

- Attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que les réglages soient pris en compte.
- Une fois la prise en compte réussie, l'affichage revient à la vitesse actuelle du ventilateur.

REMARQUE : Un petit point clignote en bas à droite de l'écran [3] tant que l'écran n'est pas en mode stand-by, qui simule la minuterie.

6.6 Fonction d'oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation  [14] pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil.
- Si l'activation est réussie, le niveau d'oscillation sélectionné s'affiche sur l'écran [3].

- Vous pouvez choisir entre 4 niveaux de 30°-60°-90°-120°.
- La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé.
- Si l'écran est en mode veille, appuyez deux fois sur la touche d'oscillation  **14** jusqu'à ce que l'oscillation s'arrête.

6.7 Sélectionner les niveaux de chauffage

- Appuyez sur le bouton  **16** pour passer en mode chauffage.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **+** **15** ou **-** **19** pour régler le niveau de ventilation souhaité.
- Vous pouvez choisir entre 10 niveaux de ventilation différents.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle.

6.8 Régler la température

- Appuyez sur la touche  **21**, réglez ensuite la température souhaitée avec la touche **+** **15** ou **-** **19**. 25 °C est la température préréglée.
- Vous pouvez régler la température de 5 °C à 35 °C.
- Le réglage de la température souhaitée est directement appliqué.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle. Dès que la température ambiante est descendue en dessous de la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette manière, la température ambiante reste constante et la consommation d'électricité est réduite au maximum.

Remarque : Le réglage par défaut du chauffage est de 25 °C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, l'affichage LED indique uniquement - - , car ils ne peuvent pas être affichés.

- L'appareil s'éteint automatiquement après avoir été utilisé pendant 12 heures sans interruption.

Remarque : L'appareil de chauffage émet d'abord de la chaleur par la sortie d'air gauche et, après environ 20 secondes, il émet de la chaleur par le côté droit. Il s'agit d'un processus normal.

- Une fois que l'appareil a été éteint à partir du mode chauffage, il passe automatiquement en mode soufflerie et souffle un courant d'air pendant environ 30 secondes afin de permettre à l'élément chauffant de refroidir.
- Le compte à rebours de 30 secondes s'affiche sur l'écran LED.

6.9 Fonction lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur le bouton  **17** pour lancer la fonction d'éclairage d'ambiance.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Ambiance pour régler le schéma de couleurs souhaité (blanc, bleu, vert, rouge, violet).
- Lorsque vous avez atteint la couleur violette, appuyez à nouveau sur la touche Ambiance pour passer au changement de couleur. Les couleurs changent automatiquement après quelques secondes.
- Pour arrêter la fonction d'éclairage d'ambiance, appuyez à nouveau sur le bouton d'ambiance après avoir atteint le changement de couleur.

6.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur le bouton  **18** pour régler la luminosité de la lumière.

Remarque : Il est possible de régler jusqu'à 4 niveaux de luminosité pour chaque couleur de lumière.

7. Dépannage

Code d'erreur	Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
E1	Sous-tension	1. Alimentation électrique faible/ instable 2. Tension d'entrée incorrecte (p. ex. 110V)	1. Vérifier que la tension d'alimentation est stable et normale. 2. S'assurer que la tension est correcte (par ex. 220-240 V)
E2	Sur-tension	1. Alimentation électrique élevée/ instable 2. Saisie incorrecte de la tension (par ex. 260 V)	1. Vérifier que la tension d'alimentation est stable et normale. 2. S'assurer que la tension est correcte (par ex. 220-240 V)
E3	La roue du ventilateur ne tourne pas	Dysfonctionnement de la platine (PCB)	Vérifiez si le problème est résolu en débranchant la fiche d'alimentation pendant environ 5 minutes, puis en la rebranchant.
E4	Surintensité matérielle		
E5	Surintensité du logiciel		
E6	Erreur de moteur	Moteur sans alimentation	En cas de message d'erreur, veuillez vous adresser directement à notre service clientèle. Lidl-services@rowi-group.com Hotline du service : +800 7694 7694
E7	Erreur de communication	Connexion défectueuse des câbles entre les platines (PCB).	
E8	Avertissement de basculement	1. L'appareil s'incline >30 2. Panne de l'interrupteur d'inclinaison/PCB	Placez l'appareil sur une surface plane et stable et vérifiez la protection contre le renversement.
E9	Erreur sur le capteur de température	1. Le câble du capteur de température n'est pas connecté/libéré. 2. Le capteur nécessite un rééquilibrage. 3. Perturbation du signal de la platine (PCB)	En cas de message d'erreur, veuillez vous adresser directement à notre service clientèle. Lidl-services@rowi-group.com Hotline du service : +800 7694 7694

Remarque : Si les solutions proposées n'aboutissent pas, veuillez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique (chapitre 11) pour obtenir une aide supplémentaire.

8. Entretien, nettoyage et Stockage

- Débranchez toujours la fiche secteur, lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et froid.
- Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil lors du nettoyage afin d'éviter tout dommage irréparable à l'appareil.
- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs et/ou qui grattent.
- Enlevez les dépôts de poussière sur l'appareil à l'aide d'un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.

9. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de remettre toutes les piles / batteries auprès d'un point de collecte de leur commune / quartier ou dans le commerce. Le but de cette obli-

gation est de pouvoir remettre les piles / batteries au recyclage respectueux de l'environnement. Rendez uniquement les piles / batteries déchargées. Avant l'élimination, les piles doivent être retirées de l'appareil.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22: Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

10. Efficacité des ressources

Votre produit a été conçu pour être durable et facile à entretenir. Afin de prolonger la durée de vie du produit, certaines pièces de rechange sont disponibles après l'achat.

10.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange

Vous trouverez des informations détaillées sur la disponibilité des pièces de rechange sur notre site Web: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf ou directement auprès de notre service d'assistance téléphonique.

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694 (gratuit à partir d'un poste fixe)

REMARQUE : Veuillez noter que le montage des pièces de rechange doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Les réparations effectuées par vous-même entraînent la perte de la garantie et peuvent causer des risques considérables pour la sécurité.

11. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 487583_2501) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 487583_2501).

12. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

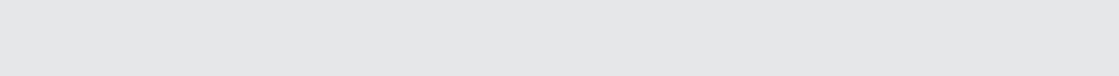
ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 487583_2501

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.



1. Introduzione	47
1.1 Utilizzo conforme del prodotto	47
1.2 Contenuto della fornitura	47
1.3 Dotazione	47
1.4 Specifiche tecniche	47
2. Avvertenze di sicurezza	50
2.1 Avvertenze di sicurezza generali: Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico	50
2.2 Avvertenze di sicurezza generali: Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti	51
2.3 Note sulle batterie	52
3. Prima della messa in servizio	54
3.1 Impostazione dell'unità	54
3.2 Telecomando: inserimento/sostituzione delle batterie	54
4. Messa in funzione	54
4.1 Modalità stand-by	54
5. Controllo del dispositivo	54
5.1 Accendere il dispositivo 	54
5.2 Spegnere il dispositivo 	55
5.3 Selezionare la modalità operativa 	55
5.4 Selezionare i livelli di ventilazione 	56
5.5 Funzione timer 	56
5.6 Funzione di oscillazione 	56
5.7 Selezionare i livelli di riscaldamento 	56
5.8 Temperatura impostata 	56
5.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED 	57
5.9.1 Impostazione della luminosità della luce atmosferica a LED 	57
5.10 Funzione di monitoraggio del gelo	57

6. Controllo con il telecomando	57
6.1 Accendere il dispositivo 	57
6.2 Spegner il dispositivo 	57
6.3 Selezionare la modalità operativa 	57
6.4 Selezionare i livelli di ventilazione 	58
6.5 Funzione timer 	58
6.6 Funzione di oscillazione 	58
6.7 Selezionare i livelli di riscaldamento 	59
6.8 Temperatura impostata 	59
6.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED 	59
6.9.1 Luminosità della luce atmosferica a LED regolare 	59
7. Risoluzione dei problemi	60
8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio	61
9. Smaltimento	61
10. Efficienza delle risorse	61
10.1 Tempi massimi di consegna e disponibilità dei pezzi di ricambio	61
11. Garanzia di ROWI Germany GmbH	62
12. Servizio di assistenza	63

VENTILATORE AD ARIA CALDA TRHV 2000 A1

1. Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo dispositivo: con questo acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le indicazioni per la sicurezza e l'uso del prodotto. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

1.1 Utilizzo conforme del prodotto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di ambienti chiusi e asciutti durante il periodo di transizione. Può essere usato come dispositivo di riscaldamento supplementare o come riscaldamento temporaneo in ambienti ben isolati di dimensioni fino a circa 18 m². Il dispositivo non è adatto ad essere utilizzato in ambienti che presentano condizioni particolari come ad es. atmosfera corrosiva o rischio di esplosione (polvere, vapore, gas). Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni. Qualunque altro utilizzo o modifica del dispositivo è da considerarsi come non conforme e comporta consistenti rischi di incidente. La nostra azienda non si assume la responsabilità per danni provocati da un utilizzo non conforme del prodotto. L'apparecchio è solo per uso privato e non commerciale.

1.2 Contenuto della fornitura

- 1 Ventilatore ad aria calda TRHV 2000 A1
- 1 Telecomando
- 1 Manuale di istruzioni

1.3 Dotazione

Ventilatore

- 1 Tasto di accensione/spegnimento
- 2 Tasto Timer
- 3 Display
- 4 Tasto livello di riscaldamento
- 5 Tasto temperatura
- 6 Tasto del livello di luminosità
- 7 Tasto oscillazione
- 8 Tasto modalità
- 9 Tasto livello di ventilazione
- 10 Luce atmosferica a LED
- 11 Cavo di collegamento alla rete

Telecomando

- 12 Tasto di accensione/spegnimento
- 13 Tasto Timer
- 14 Tasto oscillazione
- 15 Tasto Plus
- 16 Tasto livello di riscaldamento
- 17 Luce atmosferica a LED
- 18 Tasto livello di luminosità
- 19 Tasto meno
- 20 Tasto livello di ventilazione
- 21 Tasto temperatura
- 22 Tasto modalità
- 23 Vano batteria
- 24 Scheda
- 25 Batteria

1.4 Specifiche tecniche

- Tensione di ingresso: 220-240 V~
- Frequenza di rete: 50-60 Hz
- Potenza termica: 2000 W
- Classe di protezione: ☐
- Lunghezza del cavo: 1,8 m

Telecomando (Solo per l'uso con il ventilatore ad aria calda TRHV 2000 A1)

Alimentazione a batteria: 3 V ---
(corrente continua)
CR2025

Lithium : Batteria al litio

Produttore di batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Email: gd@gdtiangiu.com

Sito web: http://www.tmmq.cn

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: TRHV 2000 A1

Dato	Simbolo	Valore	Unità
------	---------	--------	-------

Potenza termica

Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW

Consumo energetico

In modalità off	P_o	N/A	W
In modalità standby	P_{sm}	0,46	W
Inattivo	P_{idle}	0,46	W
In standby funzionamento a rete	P_{nsm}	N/A	W

Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]
---	--	--	------

Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	91,5	%
---	---------------	------	---

Dato	Unità
------	-------

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)

potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente	[si]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]

Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)

controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
con opzione di controllo a distanza	[no]
con controllo di avviamento adattabile	[no]
con limitazione del tempo di funzionamento	[si]
con termometro a globo nero	[no]
funzionalità di autoapprendimento	[no]
precisione di controllo	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

Informazioni necessarie per i ventilatori di comfort:

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata in volume massima	F	14,6	m³/min
Consumo di energia del ventilatore	P	27,1	W
Valore di esercizio	SV	0,54	(m³/min)/W
Consumo di energia in stand-by	P _{SB}	0,46	W
Livello di potenza sonora	L _{WA}	55,9	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	3,0	m/s
Consumo di energia stagionale	Q	9,19	kWh/a
Normativa utilizzata per calcolare il valore di esercizio	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

2. Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni e/o di danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il futuro!

2.1 Avvertenze di sicurezza generali:

Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico

- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati all'utilizzo del prodotto. L'apparecchio non può essere utilizzato come gioco dai bambini. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz oppure a 220 o a 240 V. Il prodotto si imposta automaticamente alla frequenza e alla tensione corretta.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, per evitare i pericoli farlo sostituire dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata analoga.

2.2 Avvertenze di sicurezza generali:

Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti



ATTENZIONE! Non coprire!

Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento.

- Non posizionare l'apparecchio di riscaldamento immediatamente sotto o sopra una presa di corrente a muro.
- Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non mettere in funzione un apparecchio caduto a terra.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni visibili.
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere posizionato su un pavimento sicuro, piano e orizzontale.
- **ATTENZIONE!** L'apparecchio di riscaldamento non deve essere usato in locali di piccole dimensioni occupate da persone che non possono lasciare la stanza autonomamente, a meno che non sia garantita una supervisione costante.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio! Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali combustibili ad almeno 1 m dall'uscita dell'aria.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione d'uso. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare e pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione ordinaria destinata alla cura dell'utente.



Attenzione alle superfici calde!

CAUTELA: Alcune parti del prodotto possono diventare roventi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini o persone vulnerabili.



L'apparecchio è adatto solo per il funzionamento interno.



Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con le linee o i componenti sotto tensione può causare la morte!

2.3 Note sulle batterie



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

L'ingestione può causare lesioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



- L'uso scorretto delle batterie può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze nocive o altre situazioni pericolose!
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature.
- Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita delle sostanze chimiche che contengono.
- Non tentare di ricaricare le batterie. Solo le batterie contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione!
- Rimuovere sempre le batterie ricaricabili dall'apparecchio per caricarle.

- Controllare regolarmente le batterie. La fuoriuscita di sostanze chimiche può causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie danneggiate o che perdono.
- Pericolo di ustioni chimiche! Indossare guanti protettivi.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da una batteria possono causare irritazioni alla pelle.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua. Nel caso in cui le sostanze chimiche siano penetrate negli occhi, sciacquare sempre con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.
- I diversi tipi di batterie o accumulatori e le batterie nuove e vecchie non devono essere usati insieme.
- Inserire sempre le batterie prestando attenzione alla corretta polarità, per evitare il rischio che scoppino.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo o si desidera riporlo.
- Inserire le batterie rispettando la polarità.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Scegliere sempre batterie di dimensioni e tipo corretti per l'uso previsto. Conservare come riferimento le informazioni fornite con l'apparecchio per la corretta selezione della batteria!
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate, e smaltirle nel rispetto dell'ambiente.
- Non ridurre le batterie a pezzi.
- Se il coperchio del vano batterie non si chiude bene, smettere di usare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi su batterie / accumulatori, ad esempio radiatori / luce solare diretta.
- I terminali di collegamento non devono essere messi in cortocircuito.

3. Prima della messa in servizio

3.1 Impostazione dell'unità

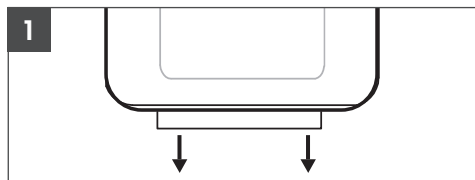
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le chiusure per il trasporto dall'unità.

Per un funzionamento sicuro e privo di guasti dell'unità, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

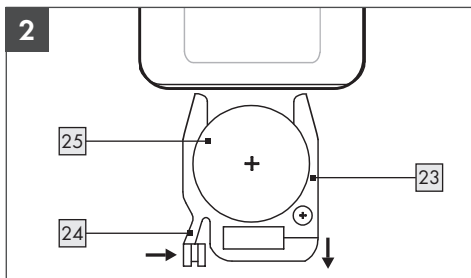
- Il pavimento deve essere solido, piatto e livellato.
- È necessario mantenere le distanze minime di 30 cm lateralmente, 30 cm superiormente, 30 cm posteriormente e 1 m frontalmente dall'involucro.
- Non collocare l'unità in un ambiente caldo, bagnato o molto umido.
- La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter scollegare facilmente il cavo di collegamento alla rete, se necessario.
- Intervallo di temperatura: da 0 a +40 °C
- Umidità (senza condensa): 5-75 %.

3.2 Telecomando: inserimento/sostituzione delle batterie

- Con il telecomando viene fornita una batteria a bottone al litio **[25]**. Per poter utilizzare il telecomando, rimuovere la fascetta di plastica che sporge dal vano batterie **[23]** (vedi figura 1).



- Se è necessario sostituire la batteria del telecomando, inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 volt. Prestare attenzione al tipo di batteria a bottone al litio (CR2025).
- Premere verso la linguetta **[24]** del vano batterie **[23]** del telecomando fino al centro. Ora rimuovere il vano batterie **[23]** (vedi figura 2).



- Estrarre la batteria usata **[25]**.
- Inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 Volt del tipo CR2025 prestando attenzione alla corretta polarità.
- Reinserire il vano batterie **[23]** nel telecomando e far scattare la linguetta **[24]**.

4. Messa in funzione

4.1 Modalità stand-by

- Inserire il cavo di collegamento alla rete **[11]** dell'apparecchio in una presa di corrente. L'apparecchio è ora alimentato. Viene emesso un breve segnale acustico.
- All'avvio del dispositivo, sul display **[3]** viene visualizzato un movimento circolare per circa 20 secondi (processo di carica).

Nota: Il display si spegne. L'apparecchio è ora in modalità stand-by e può essere messo in funzione.

5. Controllo del dispositivo

5.1 Accendere il dispositivo

Nota: I pulsanti hanno un segnale acustico di feedback. Il punto bianco sul display indica il funzionamento attivo del ventilatore. Il punto rosso indica che è attiva la modalità di riscaldamento.

- Premere il pulsante  **[1]** per accendere il prodotto. Alla prima accensione l'apparecchio si avvia direttamente al livello di ventilazione "003".

- Al successivo utilizzo, l'apparecchio si avvia allo stesso livello di ventilazione selezionato durante l'ultima operazione.
- Se nel frattempo viene staccata la spina di rete, l'apparecchio si riavvia nel livello di ventilazione "003".

Nota: Durante il funzionamento, il display **3** rimane illuminato per circa 20 secondi prima di spegnersi e passare alla modalità standby.

5.2 Spegnere il dispositivo

- Per riportare l'apparecchio in modalità standby dopo il funzionamento, premere il tasto  **1**.

NOTA: L'apparecchio si spegne mentre il display **3** visualizza "000" per circa 20 secondi e poi si spegne anch'esso.

5.3 Selezionare la modalità operativa

- Per modificare una modalità di funzionamento, premere ripetutamente il pulsante  **8** fino a quando la modalità desiderata viene visualizzata sul display **3**. È possibile scegliere tra le modalità Power, Sleep, Natural ed ECO.

Display	Modalità di funzionamento
-P-	Modalità di alimentazione L'apparecchio passa alla modalità di ventilazione più elevata.

-S-	Modalità sleep La velocità massima in modalità sleep è il livello 10. In modalità sleep, la velocità viene ridotta di 4 livelli e aumenta di 2 livelli dopo 10 secondi e di nuovo di 2 livelli dopo altri 10 secondi. Successivamente viene raggiunta nuovamente la velocità impostata. Questo intervallo dura 30 minuti, trascorsi i quali l'apparecchio riduce ogni volta la velocità di 2 livelli. L'operazione si ripete fino al raggiungimento del livello 2.
-n-	Modalità natura Simulazione di raffiche di vento naturali. Ogni 10 secondi, la velocità viene ridotta o aumentata di 4 livelli del livello di ventilazione impostato. Nota: La velocità più bassa regolabile in modalità natura è quindi il livello 5 e la velocità più alta è il livello 16.
ECO	Modalità ECO Attiva solo in modalità riscaldamento. Preimpostato a 22 °C (l'utente non può impostare la temperatura). - Se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'apparecchio funziona a velocità elevata - se la temperatura ambiente è compresa tra 18-22 °C, l'apparecchio funziona a bassa velocità - se la temperatura ambiente è superiore a 22 °C, l'apparecchio funziona alla velocità minima del ventilatore.

Nota: La modalità ECO può essere selezionata solo in modalità riscaldamento. Se si modifica la velocità durante una modalità operativa attiva, la modalità operativa viene disattivata e deve essere riattivata.

5.4 Selezionare i livelli di ventilazione

- Premere ripetutamente il pulsante  [9] per raggiungere il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 20 diversi livelli di ventilazione.
- Il livello di ventilazione desiderato viene adottato direttamente.

5.5 Funzione timer

Il timer serve a spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un tempo prestabilito. La funzione timer può essere impostata per un massimo di 12 ore.

- Premere il pulsante  [2] durante il funzionamento per accedere alla funzione timer.
- Premere ripetutamente il pulsante  [2] per impostare l'ora desiderata. A partire da 15 - 30 - 45 minuti, non appena viene raggiunta la prima ora, il display salta di ora in ora.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Attendere circa 10 secondi fino all'accettazione delle impostazioni.
- Dopo l'accettazione, il display torna a visualizzare la velocità attuale del ventilatore.

NOTA: Un piccolo punto lampeggia in basso a destra del display [3], simulando il timer.

5.6 Funzione di oscillazione

- Premere il pulsante di oscillazione  [7] per attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio.
- Una volta attivato, il livello di oscillazione selezionato viene visualizzato sul display [3].
- È possibile scegliere tra 4 livelli, da 30°-60°-90°-120°.
- La funzione di oscillazione garantisce la distribuzione dell'aria espulsa.
- Se il display è in modalità standby, premere volte il pulsante di oscillazione  [7] fino all'arresto dell'oscillazione.

5.7 Selezionare i livelli di riscaldamento

- Premere il pulsante  [4] per passare alla modalità di riscaldamento.
- Premere ripetutamente il pulsante per aumentare il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 10 diversi livelli di ventilazione.

5.8 Temperatura impostata

- Premere il pulsante  [5] per impostare la temperatura desiderata. 25 °C è la temperatura preimpostata.
- È possibile impostare una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- L'impostazione della temperatura desiderata viene adottata direttamente.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale. Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente fino al raggiungimento della temperatura impostata. In questo modo, la temperatura ambiente rimane costante e il consumo energetico viene ridotto al minimo.

Nota: L'impostazione predefinita per il riscaldamento è di 25 °C. Se la temperatura ambiente scende al di sotto di 0 °C, il display a LED visualizza solo --- poiché questi non possono essere visualizzati.

- L'apparecchio si spegne automaticamente se è rimasto in funzione per 12 ore.

Nota: Il riscaldatore emette inizialmente calore dall'uscita dell'aria di sinistra e dopo circa 20 secondi emette calore dal lato destro. Si tratta di un processo normale.

- Dopo lo spegnimento della modalità di riscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di soffiaggio e soffia un flusso d'aria per circa 30 secondi per consentire all'elemento riscaldante di raffreddarsi.

- Il timer del conto alla rovescia di 30 secondi viene visualizzato sullo schermo LED.

5.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED

- Premere il pulsante  **[6]** per avviare la funzione di illuminazione atmosferica..
- Premere ripetutamente il pulsante Ambiente per impostare la combinazione di colori desiderata (bianco, blu, verde, rosso, viola).
- Quando si raggiunge il colore viola, premere nuovamente il pulsante ambiente per passare al cambio di colore. I colori cambiano automaticamente dopo pochi secondi.
- Per terminare la funzione di luce d'atmosfera, premere nuovamente il pulsante dell'ambiente una volta raggiunto il cambio di colore.

5.9.1 Impostazione della luminosità della luce atmosferica a LED

- Tenere premuto il pulsante  **[6]** per 1-2 secondi per regolare la luminosità della luce.

Nota: È possibile impostare fino a 4 livelli di luminosità per ciascun colore della luce.

5.10 Funzione di monitoraggio del gelo

- L'apparecchio si accende automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto dei 7 °C e si spegne nuovamente al di sopra dei 10 °C di temperatura ambiente.

6. Controllo con il telecomando

6.1 Accendere il dispositivo

Nota: I pulsanti hanno un segnale acustico di feedback. Il punto bianco sul display indica il funzionamento attivo del ventilatore. Il punto rosso indica che è attiva la modalità di riscaldamento.

- Premere il pulsante  **[12]** per accendere il prodotto. Alla prima accensione l'apparecchio si avvia direttamente al livello di ventilazione "003".
- Al successivo utilizzo, l'apparecchio si avvia allo stesso livello di ventilazione selezionato durante l'ultima operazione.
- Se nel frattempo viene staccata la spina di rete, l'apparecchio si riavvia nel livello di ventilazione "003".

6.2 Spegner il dispositivo

- Per riportare l'apparecchio in modalità standby dopo il funzionamento, premere il tasto  **[12]**.

NOTA: L'apparecchio si spegne mentre il display **[3]** visualizza "000" per circa 20 secondi e poi si spegne anch'esso.

6.3 Selezionare la modalità operativa

- Per modificare una modalità di funzionamento, premere ripetutamente il pulsante  **[22]** fino a quando la modalità desiderata viene visualizzata sul display **[3]**. È possibile scegliere tra le modalità Power, Sleep, Natural ed ECO.

Display	Modalità di funzionamento
-P-	Modalità di alimentazione L'apparecchio passa alla modalità di ventilazione più elevata.

-S-	Modalità sleep La velocità massima in modalità sleep è il livello 10. In modalità sleep, la velocità viene ridotta di 4 livelli e aumenta di 2 livelli dopo 10 secondi e di nuovo di 2 livelli dopo altri 10 secondi. Successivamente viene raggiunta nuovamente la velocità impostata. Questo intervallo dura 30 minuti, trascorsi i quali l'apparecchio riduce ogni volta la velocità di 2 livelli. L'operazione si ripete fino al raggiungimento del livello 2.
-n-	Modalità natura Simulazione di raffiche di vento naturali. Ogni 10 secondi, la velocità viene ridotta o aumentata di 4 livelli del livello di ventilazione impostato. Nota: La velocità più bassa regolabile in modalità natura è quindi il livello 5 e la velocità più alta è il livello 16.
ECO	Modalità ECO Attiva solo in modalità riscaldamento. Preimpostato a 22 °C (l'utente non può impostare la temperatura). - Se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'apparecchio funziona a velocità elevata - se la temperatura ambiente è compresa tra 18-22 °C, l'apparecchio funziona a bassa velocità - se la temperatura ambiente è superiore a 22 °C, l'apparecchio funziona alla velocità minima del ventilatore.

Nota: La modalità ECO può essere selezionata solo in modalità riscaldamento. Se si modifica la velocità durante una modalità operativa attiva, la modalità operativa viene disattivata e deve essere riattivata.

6.4 Selezionare i livelli di ventilazione

- Per passare alla modalità ventilatore, premere il pulsante  **[20]**.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[15]** per aumentare il livello di ventilazione desiderato.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[19]** per ridurre il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 20 diversi livelli di ventilazione.
- Il livello di ventilazione desiderato viene adottato direttamente.

6.5 Funzione timer

Il timer serve a spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un tempo prestabilito. La funzione timer può essere impostata per un massimo di 12 ore.

- Premere il pulsante  **[13]** durante il funzionamento per accedere alla funzione timer.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[13]** per impostare l'ora desiderata. A partire da 15 - 30 - 45 minuti, non appena viene raggiunta la prima ora, il display salta di ora in ora.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Attendere circa 10 secondi fino all'accettazione delle impostazioni.
- Dopo l'accettazione, il display torna a visualizzare la velocità attuale del ventilatore.

NOTA: Finché il display non è in modalità stand-by, in basso a destra del display **[3]** lampeggia un piccolo punto che simula il timer.

6.6 Funzione di oscillazione

- Premere il pulsante di oscillazione  **[14]** per attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio.
- Una volta attivato, il livello di oscillazione selezionato viene visualizzato sul display **[3]**.
- È possibile scegliere tra 4 livelli, da 30°-60°-90°-120°.

- La funzione di oscillazione garantisce la distribuzione dell'aria espulsa.
- Se il display è in modalità standby, premere due volte il pulsante di oscillazione  **14** finché l'oscillazione non si arresta.

6.7 Selezionare i livelli di riscaldamento

- Premere il pulsante  **16** per passare alla modalità di riscaldamento.
- Premere ripetutamente il pulsante **+** **15** o **-** **19** per impostare il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 10 diversi livelli di ventilazione.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale.

6.8 Temperatura impostata

- Premere il pulsante  **21**, quindi utilizzare il pulsante **+** **15** o **-** **19** per impostare la temperatura desiderata. 25 °C è la temperatura preimpostata.
- È possibile impostare una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- L'impostazione della temperatura desiderata viene adottata direttamente.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale. Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente fino al raggiungimento della temperatura impostata. In questo modo, la temperatura ambiente rimane costante e il consumo energetico viene ridotto al minimo.

Nota: L'impostazione predefinita per il riscaldamento è di 25 °C. Se la temperatura ambiente scende al di sotto di 0 °C, il display a LED visualizza solo --- poiché questi non possono essere visualizzati.

- L'apparecchio si spegne automaticamente se è rimasto in funzione per 12 ore.

Nota: Il riscaldatore emette inizialmente calore dall'uscita dell'aria di sinistra e dopo circa 20 secondi emette calore dal lato destro. Si tratta di un processo normale.

- Dopo lo spegnimento della modalità di riscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di soffiaggio e soffia un flusso d'aria per circa 30 secondi per consentire all'elemento riscaldante di raffreddarsi.
- Il timer del conto alla rovescia di 30 secondi viene visualizzato sullo schermo LED.

6.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED

- Premere il pulsante  **17** per avviare la funzione di illuminazione atmosferica.
- Premere ripetutamente il pulsante Ambiente per impostare la combinazione di colori desiderata (bianco, blu, verde, rosso, viola).
- Quando si raggiunge il colore viola, premere nuovamente il pulsante ambiente per passare al cambio di colore. I colori cambiano automaticamente dopo pochi secondi.
- Per terminare la funzione di luce d'atmosfera, premere nuovamente il pulsante dell'ambiente una volta raggiunto il cambio di colore.

6.9.1 Luminosità della luce atmosferica a LED regolare

- Premere il pulsante  **18** per regolare la luminosità della luce.

Nota: È possibile impostare fino a 4 livelli di luminosità per ciascun colore della luce.

7. Risoluzione dei problemi

Codice di errore	Problema	Possibile causa(e)	Soluzione
E1	Sottotensione	1. Alimentazione bassa/instabile 2. Tensione di ingresso non corretta (ad es. 110V)	1. Verificare che la tensione di alimentazione sia stabile e normale. 2. Verificare che la tensione di alimentazione sia corretta (ad es. 220-240 V).
E2	Sovratensione	1. Alimentazione elevata/instabile 2. Ingresso di tensione errato (ad es. 260 V)	1. Verificare che la tensione di alimentazione sia stabile e normale. 2. Verificare che la tensione di alimentazione sia corretta (ad es. 220-240 V).
E3	La ruota del ventilatore non gira	Guasto nel circuito stampato (PCB)	Verificare se il problema è stato risolto scollegando la spina di rete per circa 5 minuti e ricollegandola.
E4	Sovracorrente hardware		
E5	Sovraccarico del software		
E6	Errore del motore	Motore senza alimentazione	Se si riceve un messaggio di errore, contattare direttamente il nostro servizio clienti. Lidl-services@rowi-group.com Linea diretta di assistenza: +800 7694 7694
E7	Errore di comunicazione	Collegamento difettoso del cavo tra i circuiti stampati (PCB).	
E8	Avviso di inclinazione	1. Il dispositivo si inclina di >30° 2. Malfunzionamento dell'interruttore di inclinazione/PCB	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e controllare la protezione antiribaltamento.
E9	Errore del sensore di temperatura	1. Il cavo del sensore di temperatura non è collegato o è allentato. 2. Il sensore deve essere ricaricato. 3. Errore di segnale sulla scheda di circuito (PCB)	Se si riceve un messaggio di errore, contattare direttamente il nostro servizio clienti. Lidl-services@rowi-group.com Linea diretta di assistenza: +800 7694 7694

Nota: Se le soluzioni suggerite non hanno successo, contattare la nostra hotline di assistenza (capitolo 11) per ricevere ulteriore assistenza.

8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio

- Scollegare sempre la spina di rete quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia o in caso di malfunzionamenti!
- Pulire l'apparecchio solo quando è spento e freddo.
- Assicursi che l'umidità non penetri nell'apparecchio durante la pulizia per evitare danni irreparabili all'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento solo con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi e/o graffianti.
- Rimuovere i depositi di polvere sull'apparecchio con un aspirapolvere.
- Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto.

9. Smaltimento



La confezione è realizzata con materiali ecologici che possono essere smaltiti nei punti di riciclaggio locali.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



Le batterie devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a consegnare tutte le batterie/gli accumulatori usati a un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o a un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/accumulatori possano essere smaltiti in modo ecologico. Le bat-

terie devono essere consegnate scariche. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere smaltite.



Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Materie plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

10. Efficienza delle risorse

Il vostro prodotto è stato progettato per garantire una lunga durata e una facile manutenzione. Per prolungare la durata del prodotto, alcuni pezzi di ricambio sono disponibili anche dopo l'acquisto.

10.1 Disponibilità e tempi massimi di consegna dei pezzi di ricambio

Per informazioni dettagliate sulla disponibilità dei ricambi, consultare il nostro sito web:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

o contattare direttamente la nostra hotline di assistenza.

Lidl-services@rowi-group.com

Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

NOTA: Si prega di notare che l'installazione dei pezzi di ricambio deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato e qualificato. Le riparazioni effettuate autonomamente comportano la perdita della garanzia e comportano notevoli rischi per la sicurezza.

11. Garanzia di ROWI Germany GmbH

Gentile cliente,
questo apparecchio è coperto da 3 anni di garanzia dalla data di acquisto. In caso di parti mancanti del prodotto, è titolare di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono inclusi nella nostra garanzia indicata di seguito.

Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Sarà necessario come prova di acquisto.

Nel caso in cui entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifichi un difetto dei materiali o di produzione, a nostra discrezione ripareremo, sostituiremo il prodotto o rimborseremo il prezzo di acquisto. Presupposto di questa garanzia è che l'apparecchio e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e che il difetto e il momento in cui è comparso vengano brevemente descritti per iscritto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. Il periodo di garanzia non ricomincia con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di copertura non viene prolungato dalla prestazione di servizi. Lo stesso vale per la sostituzione e la riparazione di componenti. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura dell'imballaggio. Le eventuali riparazioni in seguito al periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato secondo rigide disposizioni di qualità e debitamente controllato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati

come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non viene utilizzato o mantenuto in conformità alle indicazioni. Per un utilizzo conforme del prodotto devono essere rispettate tutte le istruzioni del manuale d'uso. Devono essere assolutamente evitati gli scopi di utilizzo e gli usi sconsigliati o oggetto di avvertenza nel manuale d'uso.

Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme o non idoneo, di utilizzo della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra sede di assistenza autorizzata.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire un'elaborazione rapida della domanda, seguire le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi domanda tenere a portata di mano lo scontrino di acquisto e il numero dell'articolo (IAN 487583_2501) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta dell'apparecchio, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'etichetta sul retro o sotto l'apparecchio.
- In caso si verifichino difetti di funzionamento o altre difetti, contattare innanzitutto i seguenti centri assistenza **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Un prodotto considerato difettoso potrà poi essere inviato porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato con allegate la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di quale difetto è presente e di quando è emerso.



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e altri manuali, video del prodotto e software di installazione. Con questo QR-Code si raggiunge direttamente il sito di assistenza Lidl (www.lidl-service.com): inserendo il numero dell'articolo (IAN 487583_2501) è possibile visualizzare il proprio manuale d'uso.

12. Servizio di assistenza

Se dovessero subentrare problemi con il funzionamento di un prodotto ROWI Germany, si prega di procedere come segue:

Contatto

È possibile contattare il servizio clienti ROWI Germany qui:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

IAN 487583_2501

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations ·

Versione delle informazioni: 07/2025

ID No.: TRHV2000A1-072025-CH-01

IAN 487583_2501

